

SAINT AUGUSTINE PARISH | PARROQUIA SAN AGUSTIN

UNA FAMILIA DE FE
UNIDOS EN CRISTO

ONE FAMILY OF FAITH
UNITED IN CHRIST

SAINT AUGUSTINE CHURCH

10 CAMPFIELD AVE HARTFORD CT 06114

OFFICE HOURS | HORARIO : 9:00 AM- 2:30 PM MONDAY -FRIDAY

PHONE (860) 522 -7128 | FAX (860) 246 -1753

E-mail: staugustinehartford@gmail.com

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

DAILY | DIARIO: 7:30 AM Monday - Friday (English) | Lunes - Viernes: (Inglés)

6:30 PM Tue. & Thurs. (Spanish) | Martes y Jueves (Español)

Saturday | Sabado: 8:00 AM English | Ingles 4:00 PM Vigil English | Ingles

Sunday | Domingo: 9:00 AM (English | Ingles 10:30 AM (Spanish | Español)

12:30 PM (Spanish | Español) | 5:00 PM (English | Ingles)



19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

"I am the bread of life. Your ancestors ate the manna in the desert, but they died; this is the bread that comes down from heaven so that one may eat it and not die." - Jn 6:48-50

"Yo soy el pan de la vida. Sus padres comieron el maná en el desierto y sin embargo, murieron. Este es el pan que ha bajado del cielo para que, quien lo coma, no muera." - Jn 6, 48-50

CLERGY | CLERO

Rev. Thomas J. Walsh, *Pastor*

Rev. José R. Linares Pagan, *Vicar*

Deacon Carmelo Hernandez, *Permanent Deacon*

OFFICE STAFF | PERSONAL DE LA OFICINA

Mrs. Bettina Gastello, *Secretary*

RELIGIOUS EDUCATION | EDUCACIÓN RELIGIOSA

Mrs. Mayra Ayala, *DRE Program* : (860) 249-3430

Mrs. Iris Ramos, *RCIA Program Coordinator*

Mrs. Griselle Hernandez, *RICA Program Coordinator*

BAPTISM | BAUTISMO

Please call Parish Office | *Por favor llamar la Oficina*

CONFESSIONS | CONFESIONES

St. Augustine | San Agustín:

Saturday 3:00 PM or by appointment

VOCATION DIRECTOR | DIRECTOR

VOCACIONAL

Rev. Michael Casey, *Vocation Director*

(860) 242-5573 | www.hartfordpriest.com

La Parroquia les da la bienvenida y fomenta nuestra participación en sus actividades litúrgicas y sociales como feligreses. Se pide a todos los feligreses que estén registrados en la parroquia completando un formulario censal y que utilicen el sistema de recolección de sobres o que den en línea. Esta es la única manera de verificar que uno es un feligrés activo para la asistencia de matrícula de la Escuela Católica o para cartas de recomendación.

MARRIAGE | MATRIMONIO

PLEASE CALL THE PARISH OFFICE 6 MONTHS IN ADVANCE.

POR FAVOR DE LLAMAR LA OFICINA PARROQUIAL 6 MESES ANTES PARA HABLAR CON EL SACERDOTE.

The Parish welcomes you and encourages your participation in its liturgy and social activities as a parishioner. All parishioners are asked to be registered with the parish by completing a census form and to use the envelope collection system or to give on-line. This is the only way to verify that one is an active parishioner for Catholic School tuition assistance or for letters of recommendation.

Remember to visit Us Online:

www.staugustinehtfd.org

Follow us also on Facebook/ Misa en Español

4:30 PM

WELCOME | Visit Us Online: www.staugustinehtfd.org | BIENVENIDO

MASS INTENTIONS

Saturday, August 7

8:00 AM Special Intention req. Graciela Davila
 4:00 PM Baltazar Huertas req. wife Carmen Huertas

Sunday, August 8

9:00 AM +Baltazar Huertas req. Carmen Huertas
 10:30 AM Special Intention req. familia Arroyo
 +Nelson de Jesus Galvan req. Ana Cruz
 12:30 PM +Lesbia Santos req. family
 +Nahiel M Ortiz Torres req Zulmarie Torres (mom)
 5:00 PM Rev Francis J Seggel

Monday, August 9

7:30 AM Rev John J. Reilley

Tuesday, August 10

7:30 AM Rev Eugene F Torpey
 6:30 PM Mass

Wednesday, August 11

7:30 AM Mass

Thursday, August 12

7:30 AM Rev Alfred A Dimeo
 6:30 PM Mass

Friday, August 13

7:30 AM Jozef Budz

Saturday, August 14

8:00 AM +Jorge Resendiz req. Juana Arroyo
 4:00 PM +Emmanuel Migliore req wife & children

Sunday, August 15

9:00 AM +Maria Romanelli req. Cira & Rosa
 10:30 AM +Luis Diaz req. Lidia Diaz e Hijos
 +Juan Echevarria req. Echevarria family
 12:30 PM +Mass
 5:00 PM Rev Roger Laterrew

SANTUARY LAMP

The Sanctuary Lamp is lit this week for the Glory of God and for: Saint Augustine Parishioners

Readings for the week of August 8, 2021

Sunday: 1Kgs 19:4-8/Ps 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9 [9a]/Eph 4:30-5:2/Jn 6:41-51
 Monday: Dt 10:12-22/Ps 147:12-13,14-15, 19-20 [12a]/Mt 17:22-27
 Tuesday: 2 Cor 9:6-10/Ps 112:1-2, 5-6, 7-8, 9 [5]/Jn 12:24-26
 Wednesday: Dt 34:1-12/Ps 66:1-3a, 5 and 8, 16-17 [cf. 20a and 10b]/Mt 18:15-20
 Thursday: Jos 3:7-10a, 11, 13-17/Ps 114:1-2, 3-4, 5-6/Mt 18:21-19:1
 Friday: Jos 24:1-13/Ps 136:1-3, 16-18, 21-22 and 24/Mt 19:3-12
 Saturday: Jos 24:14-29/Ps 16:1-2a, and 5,7-8,11 [cf. 5a]/Mt 19:13-15
 Next Sunday: Vigil: 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2/Ps 132:6-7, 9-10, 13-14 [8]/1 Cor 15:54b-57/Lk 11:27-28 Day: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab/Ps 45:10, 11, 12, 16 [10bc]/1 Cor 15:20-27/Lk 1:39-56

Offertory

July 31—August 1ro
 Weekly Collection: 4,713.00
 Online Giving : 210.00
 Total: 4,923.00



Sunday Gospel

The Jews murmured about Jesus because he said, "I am the bread that came down from heaven," and they said, "Is this not Jesus, the son of Joseph? Do we not know his father and mother? Then how can he say, 'I have come down from heaven'?" Jesus answered and said to them, "Stop murmuring among yourselves. No one can come to me unless the Father who sent me draw him, and I will raise him on the last day. It is written in the prophets: *They shall all be taught by God.* Everyone who listens to my Father and learns from him comes to me. Not that anyone has seen the Father except the one who is from God; he has seen the Father. Amen, amen, I say to you, whoever believes has eternal life. I am the bread of life. Your ancestors ate the manna in the desert, but they died; this is the bread that comes down from heaven so that one may eat it and not die. I am the living bread that came down from heaven; whoever eats this bread will live forever; and the bread that I will give is my flesh for the life of the world."

Evangelio del dia Domingo

En aquel tiempo, los judíos murmuraban contra Jesús, porque había dicho: "Yo soy el pan vivo que ha bajado del cielo", y decían: "¿No es éste, Jesús, el hijo de José? ¿Acaso no conocemos a su padre y a su madre? ¿Cómo nos dice ahora que ha bajado del cielo?" Jesús les respondió: "No murmuren. Nadie puede venir a mí, si no lo atrae el Padre, que me ha enviado; y a ése yo lo resucitaré el último día. Está escrito en los profetas: *Todos serán discípulos de Dios.* Todo aquel que escucha al Padre y aprende de él, se acerca a mí. No es que alguien haya visto al Padre, fuera de aquel que procede de Dios. Ese sí ha visto al Padre. Yo les aseguro: el que cree en mí, tiene vida eterna. Yo soy el pan de la vida. Sus padres comieron el maná en el desierto y sin embargo, murieron. Éste es el pan que ha bajado del cielo para que, quien lo coma, no muera. Yo soy el pan vivo que ha bajado del cielo; el que coma de este pan vivirá para siempre. Y el pan que yo les voy a dar es mi carne para que el mundo tenga vida".

Group Mettings/ Activities Schedule (Church Hall/En el salon Parroquial)

Monday August 9 10:30 am Grupo Santa Monica
Monday, August 9 7pm-9pm Circulo De Oración
Tuesday, 10 7pm-9pm Mov. Juan XXIII
Saturday, 14 7pm-9pm Cursillo de Ultreya

LETTER FROM FATHER WALSH

As a community of believers, prayer is vital to our parish. We have Masses scheduled for every day of the week. In addition, we have a charismatic prayer group (in Spanish), and holy hours on Tuesday afternoons and on First Friday evenings. Also, we are planning to pray the rosary before every Sunday Mass. Of course while public prayer is important, private prayer is essential as well. Therefore, I would like to thank the Servants of Mary for their willingness to re-start the St. Augustine Prayer Line. For those who would like to have parishioners as well as the priests praying for their intention, you may call Teresa Rosario (in English or in Spanish) at 860-818-9948. Finally, I am looking for volunteers willing to pray for the various intentions of our parishioners. If you could spare a few minutes every day praying for our parishioners and would like to be on our prayer line (in English or in Spanish), please call the rectory or call Teresa Rosario directly.

MENSAJE DEL PADRE WALSH



Como comunidad de creyentes, la oración es vital para nuestra parroquia. Tenemos misas programadas para todos los días de la semana. Además, tenemos un grupo de oración carismático (en español), y horas santas los Martes por la tarde y el primer Viernes por la noche. Además, estamos planeando rezar el rosario antes de cada misa Dominical. Por supuesto, mientras que la oración pública es importante, la oración privada también es esencial. Por lo tanto, me gustaría agradecer a los Siervos de María por su disposición a reiniciar la Línea de Oración de San Agustín. Para aquellos que deseen tener feligreses, así como los sacerdotes orando por su intención, puede llamar a Teresa Rosario (en inglés o en español) al 860-818-9948. Finalmente, estoy buscando voluntarios dispuestos a orar por las diversas intenciones de nuestros feligreses. Si usted tiene un espacio de unos minutos todos los días orando por nuestros feligreses y le gustaría estar en nuestra línea de oración (en inglés o en español), por favor llame a la rectoría o llame a Teresa Rosario directamente.

PROGRAMA FACEBOOK DECIMA NOVENA
SEMANA DEL TIEMPO ORDINARIO

Agosto 9 - 15/2021.

Lunes/9 >7:30am - Mass (English)

Martes/10 >7:30am - Mass (English)

>5:30pm Exposición y Adoración/Santisimo

>6:30pm - Misa (Español)

Miércoles/11 >7:30am - Mass (English)

>10:00am - **Reflexión Segunda Parte: "Que bueno, tengo mis vacaciones."**

>P. José R. Linares Pagán

Jueves/12 >7:30am - Mass (English)

>6:30pm - Misa (Español)

Viernes/13 >7:30am - Mass (English)

Sábado/14 >8:00am - Mass (English)

>3:00pm a 4:00pm **CONFESIONES**

MISAS: DOMINGO DE LA DUODECIMA SEMANA
DEL TIEMPO ORDINARIO: "LA ASUNCION DE LA
BIENAVENTURADA VIRGEN MARIA"

>4:00pm - Vigil Mass (English)

>4:30pm - Misa Vigilia **Facebook** (Español)

Domingo/15 >9:00am - Mass (English)

>10:30am - Misa (Español)

>12:30am - Misa (Español)

>5:00pm - Mass (English)



HOLY LAND WATERBURY

Celebrant: Rev. James M. Sullivan

Rector of the Basilica of the Immaculate Conception &
Co-Chaplain of Knights of the Columbus Sheridan Council #24

PROGRAM OF EVENTS

Before the Mass (from 3pm):

Eucharistic Adoration in the Chapel, Confession and Rosary

After the Mass:

Reflections by Clergy & Special Guest,

Veneration of Blessed McGivney relics

Music by Hands & Feet

Food concession (after Mass) by K of C Council #24

Please note, absolutely NO public parking at Holy Land Waterbury.

Starting at 3pm, shuttle buses and handicap accessible vans

will be available from Brass Mill Center Mall

(Old Sears Auto parking lot across from McDonald's and Buffalo Wild Wings)

There will be seating available for 600 people,

feel free to bring your own portable lawn chairs or blanket.

Please visit holylandwaterbury.org for more information

Employment Opportunity at Mercy High School, Middletown, CT Custodian, full time, second shift (2pm – 10 pm) For more information, Please visit www.mercyhigh.com, search Employment Opportunity or contact mbergan@mercyhigh.com Deadline to submit resume is August 20, 2021

"A Family Owned & Operated Business Since 1947!"
JOSEPH ABBATE
 Plumbing & Heating Contractors

Call **860-527-0086**

- Water Heaters
- Garbage Disposals
- Gas Fireplace Logs
- Gas/Oil Boilers
- Drain/Sewer Cleaning
- Toilets/Sinks/Faucets

Repairs, Service & Installation

230 Wethersfield Ave. Hartford, CT

LIC #P203371 & LIC #S308971



FARLEY-SULLIVAN FUNERAL HOME

34 Beaver Road
 Wethersfield
860-563-9999



685 Maple Ave., Hartford
860-293-1354
 bravosupermarkets.com

Plan of Safe Care

Connect to resources that will help support your health and your baby's health and development.

cdi.211ct.org/capta



LO SANO
 RESTAURANT AND BAR
 Family Restaurant

678 Maple Ave., Hartford
860-461-7966
 Hours: 12pm-9:30pm Tuesday & Sunday
 losanorestaurantandbar.com

Zayas Law Firm

HARTFORD PERSONAL INJURY ATTORNEYS

RICHARD L. ZAYAS



Attorney At Law

860-278-0820

rlz@zayaslaw.com

20 Grand Street, Hartford, CT



Together in Faith!
 CHOOSE
ST. GABRIEL SCHOOL

(PreK ages 3 & 4, K thru 8th grade)

Have faith in our school. Christian Values, Academic Excellence, Nurturing Culture, 5 days a week in-person learning.

www.stgabrielschool.org
 860-688-6401 Windsor

James McManus-Perez

Licensed Real Estate Salesperson

BUYING OR SELLING? COMPRANDO O VENDIENDO?

347-776-8312

jamesmcmanusperez@bhhsne.com

Our Network Knows Great Homes.

Residential Real Estate Specialist

Languages: English, Spanish

Licensed in Connecticut & Florida



BERKSHIRE HATHAWAY | New England Properties
 Home Services

970 Farmington Avenue • West Hartford, CT 06107

**PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
 MEDICAL ALERT SYSTEM**



\$29.95/MO
 BILLED QUARTERLY



CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM

NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com



**The Catholic Cemetery Association
 of the Archdiocese of Hartford, Inc.**

Advanced Planning of your Cemetery needs is a loving gift that relieves your family of a difficult decision in the midst of their grief. Whether a Traditional Grave, Mausoleum, or Cremation, let our caring team of Family Service Advisors help you choose your Cemetery needs.

www.ccacem.org

Mt St Benedict Cemetery, Bloomfield
 860-242-0738

St James Cemetery, Manchester
 860-646-3772

Holy Cross Cemetery, Glastonbury
 860-646-3772

St Mary Cemetery, New Britain
 860-225-1938

St Mary Cemetery, East Hartford
 860-646-3772

St Bridget Cemetery, Manchester
 860-646-3772

We now offer Granite Flush Markers and Monuments at all our locations!

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Jacqueline Marshall** to place an ad today!
jmarshall@4LPi.com or (800) 477-4574 x6658

SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY

